



SOLIDARIETA'

NASI E SORRISI

E' bastato l'incanto buono di Theodora, la Fondazione senza fini di lucro che dal 1993 porta ai bimbi ricoverati in 78 ospedali (11 italiani) di 9 nazioni la compagnia dei suoi clownschi 'Dottor Sogni', per convincere i principi Odescalchi ad aprire per la prima volta al pubblico l'archivio del loro palazzo romano. Lì, infatti, si è tenuta l'asta benefica con cui sono stati assegnati 10 dei foulard che anche quest'anno Hermès ha prodotto per la Fondazione (sostenuta solo dai contributi di partner e privati) e che si acquistano, al prezzo di almeno 240 euro - costo di un foulard Hermès in boutique - solo presso le sedi Theodora (quella italiana a Milano risponde allo 02/801116). La decina andata all'asta, però, aveva in più la benedizione degli autografi di celebrità, da Liz Taylor a Rita Levi Montalcini e Roberto Benigni, che con grafia monella ha aggiunto la dedica "Con Theodorato Amore!". Chissà se anche lui volesse frequentare i corsi di formazione dei Dottor Sogni, artisti già professionisti, ma che in un arco di 10 mesi (per sessioni, pratica e aggiornamenti di cui in Italia si occupa l'Istituto G. Caslini di Genova) devono soprattutto imparare che "non basta un naso rosso a far star bene un bambino in ospedale" ■ www.theodora.org

NOSES AND MOUTHS

All that was necessary was the incantation



by Theodora, the non-profit Foundation that since 1993 has brought to recovered children in 78 hospitals (11 Italian) in 9 nations the visits of its clowns 'Doctor Dreams', to convince the Princes Odescalchi to open to the public for the first time their archive at the Roman palace. In fact, an auction for charity took place there, and 10 foulards produced this year for the foundation by Hermès (sustained only by contributions of partners and private) were awarded, and could be acquired at a price of atleast 240euro - the cost of a Hermès foulard in boutique - only at the sites of Theodora (in Milan, 02 801116). The ten placed in the auction had the



beneficiction of autographs of celebrities, from Elizabeth Taylor to Rita Levi Montalcini and Roberto Benigni, who with a prank added "with Theodorian love!". Maybe he could attend the training courses for Doctor Dreams, composed of professional artists, but in an arch of 10 months (per session, practice, and retraining, in Italy at l'Istituto G. Caslini in Genova) must above all learn that "it's not enough to have a red nose to bring happiness to a child recovered in hospital" ■

www.theodora.org



PAROLE

"Considerazione. Rispetto. Così sono riuscito a far coincidere i miei ideali con il mio lavoro" ■
(Fabrizio Ferri, fotografo)

"Consideration. Respect. That is how I succeeded to harmonise my ideals with my work" ■
(Fabrizio Ferri, photographer)

"Considération. Respect. C'est ainsi que j'ai réussi à faire coïncider mes idéaux avec mon travail" ■
(Fabrizio Ferri, photographe)

ARRIVI E PARTENZE

• Un bell'applauso a Wanda Ferragamo, che "per essere riuscita a trasformare l'azienda di calzature (Salvatore Ferragamo Italia, di cui è Presidente, ndr) in un'azienda del lusso, dove la famiglia mantiene il controllo totale del proprio fiorente business", è stata premiata come Miglior Imprenditrice del 2002 dal Committee 200, monitor internazionale di signore del top management ■

• A big applause for Wanda Ferragamo, "for the successful transformation of the shoe business (Salvatore Ferragamo Italia, of which she is President) into a firm of the luxury industry, where the family maintains total control of flourishing business", and the prize Best Businesswoman of 2002 from the Committee 200, international monitor of top women management ■

• *Applaudissements nourris pour Wanda Ferragamo qui a reçu le prix de la Meilleure Business Women 2002 décerné par le Comité 200, monitor international des grands messieurs du top management, "pour avoir réussi à transformer l'entreprise de chaussures (Salvatore Ferragamo Italia, dont est elle le Président, ndr) en une société de luxe, une affaire florissante contrôlée intégralement par sa famille" ■*